



Република Србија

**RATEL**

Републичка агенција  
за телекомуникације

Број: 1-03-345-633/09

Датум: 05.06.2009.године

Београд

На основу члана 23. Закона о телекомуникацијама ("Службени гласник РС", бр. 44/03 и 36/06), чл. 12. и 18. став 1. тачка (7) Статута Републичке агенције за телекомуникације ("Службени гласник РС", број 78/05), Одлуке о утврђивању јавног телекомуникационог оператора са значајним тржишним уделом за јавне фиксне телефонске мреже, коју је донео Управни одбор Републичке агенције за телекомуникације, број 1-КАБ-6-10/06-1 од 24. марта 2006. године, а одлучујући у вези са захтевом број 74402 од 23.03.2009. године за добијање сагласности за промену цене телефонских разговора у међународном саобраћају преко сателитског система „INMARSAT“, Предузеће за телекомуникације „Телеком Србија“ а.д. из Београда, Таковска 2, који је поднет Републичкој агенцији за телекомуникације дана 23. марта 2009. године,

Управни одбор Републичке агенције за телекомуникације на седници од 05.06.2009. године, донео је следећу

## ОДЛУКУ

- 1) Усваја се захтев Предузећа за телекомуникације „Телеком Србија“ а.д. из Београда, Таковска 2 за промену цене телефонских разговора у међународном саобраћају преко сателитског система „INMARSAT“ који се остварује према коду земље за глобалне сервисе „870“.
- 2) Даје се сагласност да Предузеће за телекомуникације „Телеком Србија“ а.д. из Београда, Таковска 2 може извршити промену цена телефонских разговора у међународном саобраћају преко сателитског система „INMARSAT“. Нова цена предметне услуге износи 350 динара без ПДВ-а.

- 3) Даје се сагласност да Предузеће за телекомуникације „Телеком Србија“ а.д. из Београда, Таковска 2 може извршити промену цена телефонских разговора у међународном саобраћају преко сателитског система „INMARSAT“ почевши од 1. јула 2009. године.
- 4) Обавезује се Предузеће за телекомуникације „Телеком Србија“ а.д. из Београда, Таковска 2 да на начин прописан општим актом Републичке агенције за телекомуникације, који регулише услове за пружање услуге путем јавне фиксне телефонске мреже, обавести своје кориснике о ценама услуга из тачке 2. и 3. диспозитива ове Одлуке.
- 5) Ова одлука је коначна и ступа на снагу даном доношења.
- 6) Ова одлука објавиће се на Интернет страници Републичке агенције за телекомуникације.

### **О б р а з л о ж е њ е**

Предузеће за телекомуникације „Телеком Србија“ а.д. из Београда, Таковска 2 (у даљем тексту: „Телеком Србија“) је Одлуком о утврђивању јавног телекомуникационог оператора са значајним тржишним уделом за за јавне фиксне телефонске мреже, број 1-КАБ-6-10/06-1 од 24. марта 2006. године, одређен од стране Републичке агенције за телекомуникације (у даљем тексту: Агенција) као јавни телекомуникациони оператор са значајним тржишним уделом у складу са чланом 10. став 2. тачка 1) Закона о телекомуникацијама („Службени гласник РС“, бр. 44/03 и 36/06, у даљем тексту: Закон).

Дана 23.03.2009. године Телеком Србија је упутио допис бр. 74402, у којем тржи сагласност на повећање цена телефонских разговора у међународном саобраћају преко сателитског система „INMARSAT“. Тражена цена износи 350 динара, без ПДВ-а. Као прилог захтеву достављена је Одлука о ценама за телефонске разговоре у међународном саобраћају преко сателитског система „INMARSAT“, коју је Управни одбор Телекома Србија донео на својој седници одржаној дана 26.02.2009. године.

У захтеву се наводи да су, закључно са даном 31.12.2008. године, укинута кодови земље „871“, „872“, „873“ и „874“ који су коришћени за пружање предметне услуге, па да се у ту сврху, а почев од наведеног датума, може искључиво користити код земље за глобалне сервисе „870“. Такође, напомиње се да се цена предметне услуге формира на бази трошкова које Телеком Србија има према иностраним операторима по основу реализације ове врсте саобраћаја, а да сагласност за промену цене ове услуге тражи у складу са својим обавезама као оператор са значајним тржишним учешћем. Као почетак

примене нових цена наводи се датум 1.3.2009. године, иако је захтев упућен 23.3.2009. године.

Републичка агенција за телекомуникације (у даљем тексту „Агенција“) је дана 1.4.2009. године послала допис бр. 1-02-345-365/09 као одговор на Захтев Телекома Србија од 23.3.2009. године, у којем је, на основу чињенице да је Телеком Србија Одлуком Управног одбора Агенције од 24.3.2006. године, а у складу са чл. 10. став 2. тачка 1. и члана 23. Закона о телекомуникацијама („Сл. гласник РС“, бр. 44/2003) и чл. 12. и 18. тачка 7. Статута Агенције („Службени гласник РС“ бр. 78/2005 ), проглашен за оператора са значајним тржишним уделом, те да је у складу са тим у обавези да примењује Правилник о примени трошковног принципа, одвојених рачуна и извештавању од стране телекомуникационих оператора са значајним тржишним уделом („Службени гласник РС“ бр. 103/08, у даљем тексту „Правилник“). У допису Агенције тражено је следеће:

- 1) да Телеком Србија достави калкулацију цене коштања услуге која је предмет сагласности, формирану и приказану у складу са препорукама наведеним у Правилнику;
- 2) да Телеком Србија достави структуру продајне цене услуге пре и након траженог повећања, са назначеним трошковима које плаћа иностраним операторима по основу реализације ове врсте саобраћаја;
- 3) да Телеком Србија достави спецификацију и упоредни преглед трошкова пре и након увођења кода „870“, које плаћа иностраним операторима по основу пружања предметне услуге;
- 4) да Телеком Србија достави спецификацију укупних прихода остварених по основу пружања предметне услуге, као и број корисника услуге у 2008. години
- 5) да Телеком Србија достави упоредни преглед цена предметне услуге у земљама у окружењу и земљама чланицама Европске уније.

Телеком Србија је у свом допису број 74402/4 од 16.04.2009. године послао додатна објашњења и информације, које се укратко огледају у следећем:

- 1) трошкови и приходи предметне услуге неће бити посебно издвојени у оквиру Трошковног модела и није могуће дати калкулацију цене коштања услуге, имајући у виду мали годишњи обим ове услуге - око 100 минута годишње, што је занемарљиво у поређењу са укупним полазним телефонским саобраћајем који се генерише из мреже Телекома Србија. Истакнута је и специфичност предметне услуге са аспекта начина реализације, у односу на стандардне телефонске разговоре који се обављају у међународном телефонском саобраћају, јер се услуга реализује делом преко сателитског система „INMARSAT“. Поред тога, ова услуга се разликује од стандардних услуга међународног телефонског саобраћаја и по висини трошкова по минути услуге који се плаћају иностраним операторима.

- 2) основни принципи за формирање цена предметне услуге су трошкови које Телеком Србија има према иностраним операторима, а који се тренутно крећу од 0,68 EUR по минути позива према +870 76 до 4,68 EUR по минути за позиве према +870 78. Напомиње се и да трошкови нису фиксни, и да се на међународном тржишту може очекивати њихов пораст. Као прилог је дато више упоредних прегледа који се односе на тражене допуне података: цена које је Телеком плаћао иностраним операторима у претходном периоду, цене ове услуге у земљама у окружењу, број минута обављених разговора, прихода који се остварују од пружања ове услуге.

У полуаутоматском саобраћају, поред цене која се наплаћује по минути разговора, наплаћује се за сваки разговор и цена за посредовање у износу 27,17 динара без ПДВ-а.

У Допису се наводи и да је последња промена цена предметне услуге извршена у 2001. години, те да Телеком Србија није у могућности да достави структуру ових цена, нити принцип њиховог формирања.

**Цене из Ценовника Телекома Србија које су се примењивале на позиве у поморском мобилном аутоматском и полуаутоматском саобраћају преко сателитског система „Inmarsat“**

| Рб. | КОД региона | РЕГИОН                         | Цена по минути без ПДВ-а |
|-----|-------------|--------------------------------|--------------------------|
| 1.  | 871         | Атлантски океан (западни део)* | 196,21                   |
| 2.  | 874         | Атлантски океан (западни део)* | 196,21                   |
| 3.  | 873         | Индијски океан*                | 181,12                   |
| 4.  | 872         | Пацифички океан**              | 226,40                   |

\* региони у којима није уведен аутоматски саобраћај

\*\* таксативно трајање разговора зарачунава се по принципу 3+1

Напомиње се и да је Телеком Србија утврдио јединствену цену по минути независно од конкретног опсега нумерације у оквиру кода земље „870“, управо из разлога што саобраћај од ове услуге има врло мало учешће у укупном телефонском саобраћају.

Након извршене анализе достављених података, Агенција је извела следеће закључке:

- 1) узимајући у обзир структуру трошкова које Телеком Србија има по основу пружања предметне услуге, њихово повећање укидањем кодова „871“, „872“, „873“ и „874“ и увођењем кода „870“, као и чињеницу да су цене услуге „INMARSAT“, и након повећања на 350 динара по минути значајно мање у поређењу са ценама у земљама у окружењу и ценама у осталим европским земљама, сагласни смо са траженим повећањем цене;

- 2) „Телеком Србија“ као оператор са значајним тржишним уделом за услуге јавне фиксне телефонске мреже у обавези је да приликом формирања продајних цена ових услуга примењује „Правилник о примени трошковног принципа, одвојених рачуна и извештавању од стране телекомуникационих оператора са значајним тржишним уделом“ (Службени гласник РС бр. 103/08). Иако је Правилником наметнута доследна примена трошковног принципа у калкулацији продајних цена телекомуникационих услуга, док је упоређивање цена на домаћем тржишту са ценама у земљама у окружењу остављено као допунски критеријум, узели смо у обзир све чињенице које су наведене у захтеву и сагласни смо да одобримо промену цене искључиво на основу упоређења са ценама из окружења и других европских земаља. Посебно је узет у обзир обим саобраћаја предметне услуге (100 минута годишње), њена специфичност, као и приходи које „Телеком Србија“ остварује по основу пружања услуге „INMARSAT“ (укупни приходи од услуге у 2008. години су износили 25 хиљада динара). Такође очекујемо да, иако предметна услуга неће бити посебно издвојена у Трошковном моделу, буде верификована у оквиру неке друге услуге за коју се води одвојена евиденција, а у коју је предметна услуга укључена.

Респектујући резултате анализе, Управни одбор Агенције је донео Одлуку као у дипозитиву.

**УПУТСТВО О ПРАВНОМ СРЕДСТВУ:** Ова Одлука је коначна, а против исте се може тужбом покренути управни спор, пред надлежним судом у року од 30 дана од дана достављања.

**Председник  
Управног одбора**

*проф. др Јован Радуновић*